Citación: BDHespAB.02.01, consulta: 25-11-2026

# Ref. Hesperia: AB.02.01

| CABECERA | | | |
|---|---|---|---|
| **REF. MLH:** | G. | **YACIMIENTO:** | Reiná |
| **MUNICIPIO:** | Alcalá del Júcar | **PROVINCIA:** | Albacete |
| **N. INV.:** | in situ | **OBJETO:** | R |
| **TIPO YAC.:** | CUEVA | | |
| **GENERALIDADES** | | | |
| **MATERIAL:** | PIEDRA | **TIPO:** | |
| **SOPORTE:** | PARIETAL/RUPESTRE | **FORMA:** | |
| **TÉCNICA:** | INCISION | **DIRECCIÓN ESCRITURA:** | LEVOGIRA |
| **NÚM. INSCRIPCIONES:** | +3 | **INSCRIPCIONES ADICIONALES:** | AB.02.02, AB.02.03, AB.02.04, AB.02.05, AB.02.06, AB.02.07 |
| **TIPO EPÍGRAFE:** | VOTIVO | **DIMENSIONES OBJETO:** | |
| **DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:** | 1,8 cm | **NÚM. LÍNEAS:** | 1 |
| **H. MÁX. LETRA:** | 90 | **H. MÍN. LETRA:** | 60 |
| **CONSERV. EPG:** | El texto A, bien conservado. Los demás textos, afectados por erosión | **CONS. ARQ:** | |
| **RESPONS EPIGR:** | ALF | **REVISORES:** | ALF, JFJ |
| **RESPONS ARQUEOL.:** | | **REVISORES ARQ.:** | |

| TEXTO Y APARATO CRÍTICO | |
|---|---|
| **TEXTO:** | **+lś+ristekate** |
| **APARATO CRÍTICO:** | ***+lś+ristekate***, **+biś?risS47flS47f** Correa 2008, **+biśbaS56isS47fkaS47f** Luján 2013, **+lś+ristekate** Ferrer i Jané - Avilés 2016, **balśiristekate** Ferrer i Jané - Avilés 2016 (altern.), Moncunill-Velaza 2019, **balśuristekate** Ferrer i Jané - Avilés (altern.) 2016, Moncunill-Velaza 2019 |

| EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA | | | |
|---|---|---|---|
| **FTE. LEC.:** BDH | | **SEPARADORES:** CARECE | |
| **NÚM. TEXTOS:** +3 | | **LENGUA:** IBERICO | |
| **SIGNARIO:** MERIDIONAL | | **METROLOGÍA:** carece | |
| **OBSERV. EPIGRÁFICAS:** | El conjunto epigráfico del Abrigo de Reiná consta de siete líneas independientes, de las cuales las denominadas A, B, D, F y G son inscripciones, mientras que C y E no lo son. D y F también podrían no ser inscripciones ibéricas. De todas ellas quizás sólo D está escrita en signario levantino, mientras que el resto lo están en meridional. La dirección de la escritura también es variable. A y B son levógiras, mientras que D, F y G, dextrógiras. La inscripción G es identificada y publicada por primera vez en Ferrer i Jané - Avilés 2016 (60-61, fig. 11).<br><br>Inscripción A:<br>Escrita en signario meridional en dirección levógira. Contiene diez signos. Ferrer i Jané segmenta el texto de la siguiente manera: **balśir**, **iste**, **kate**. La primera palabra, **balśir**, así como su alternativa **balśur**, podría interpretarse como un NP dado que tanto **śir** como **śur** son elementos antroponímicos. Los paralelos para el primero de los elementos, **balś** o **bals**, podría ser una variante de **belś** o **bels**, aunque suele aparecer como segundo formante. Como primer formante se atestigua en **belśtar** y **belśko** en una inscripción | | |

| | |
|---|---|
| | rupestre de Err (PYO.05.05). Como paralelos para **śi̯r**: **beŕśir** (V.17.02, Mogente), **kuleśir** (AUD.05.35, AUD.05.36, Pech Maho). Y para **śur** o **sur**: **ibeisur** (AUD.05.35, AUD.05.36, Pech Maho) y **kuleśuŕ** (L.14.01, Sidamon). Por su parte, **iste** podría compararse con **isteŕ**, aislado entre interpunciones y terminado en vibrante en Ensérune (HER.02.373) y quizás con **kauniste** en un plomo del Pico de los Ajos (V.13.01), donde forma un compuesto con el posible sustantivo **kaun**, pareja de **kaur** en **kaurban** (V.13.03).<br>Por último, **kate** podría ser una secuencia de morfos, frecuente tras antropónimos en textos sobre plomo, que según Ferrer i Jané define un esquema NP + **kate**. Algunos ejemplos de este esquema son: **bilosbaśkate**, **talskokate**,<br>**beleśtaŕkate** y **stankokate** en el plomo de Palamós (GI.20.01). También parece seguir a elementos al aparecer de tipo pronominal como en **kamíkate**, del mismo plomo o **banikate** en la jarra de la Joncosa (B.11.01). Así pues, la estructura de este texto respondería al esquema (NP + **iste**) + **kate** con la adición del elemento **iste**, complementando al antropónimo. |
| **OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** | Todos los autores, excepto Ferrer i Jané - Avilés, ofrecen una transcripción del texto a partir del dibujo de transcripción que da Pérez Ballester.<br>1ª l.: H= S47f. Este signo aparece, en primer lugar, con la forma de la **o** levantina, con un trazo transversal, y en segundo lugar con dos trazos transversales.<br>2ª l.: la **e** que se ha transcrito corresponde al mismo signo que se lee como tal en Mon.100.<br>A continuación se presenta el análisis del estudio de Ferrer i Jané - Avilés (2016), tras autopsia directa de los epígrafes:<br>A: El primer signo se corresponde con el signo S41.5 o .9 (de Hoz 2011, 741). El resto de signos, por orden: **l**2, **ś**2, **i**1 o **u**1, S56, **i**1, **s**3, S47g con dos trazos diagonales (en el dibujo original, sólo uno), **ka**1. |

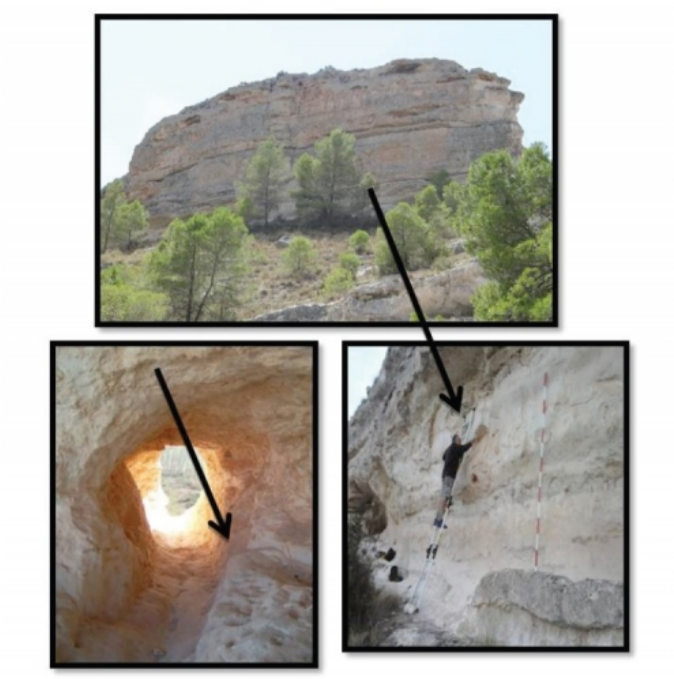
| CONTEXTO ARQUEOLÓGICO | |
|---|---|
| **FECHA HALLAZGO:** | Desconocido |
| **CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** | DESCONOCIDO |
| **DATACIÓN:** | Insegura: s. V - II a.C. |
| **CRIT. DAT.:** | Arqueológicos: cronología general del yacimiento. |
| **CONTEXTO HALLAZGO:** | El abrigo ya era conocido por pastores ocasionales. |
| **OBSERVACIONES ARQUEOL.:** | Varias inscripciones rupestres en escritura meridional situadas en la pared exterior de la cueva llamada "El Abrigo de Reiná". La inscripción A, aislada, se sitúa a 1,80 m de altura de la cueva. C, y dos dudosas inscripciones más, D y E, se encuentran en una misma superficie agrupadas, a 2,45 m de altura. A la derecha de éstas, un poco más elevada, a 2,60 m, está la inscripción B. Una tercera superficie con la inscripción F se sitúa a unos 10 m a la derecha y a unos 2 m de altura. Sobre B se ha localizado en el último estudio realizado de este conjunto epigráfico (Ferrer i Jané - Avilés 2016), una nueva inscripción, G, a 3,20 m de altura.<br><br>Fotos y dibujos en: Ferrer i Jané - Avilés 2016.<br><br>El abrigo de Reiná se encuentra en la margen derecha del río Júcar, entre Alcalá del Júcar y La Recueja, a unos 40 m. sobre el nivel del río. En el entorno se halla el complejo de hornos ibéricos de La Casa Grande y un asentamiento de la Edad del Bronce. El abrigo está orientado al norte y consta de una covacha de 4 m. de boca con una altura de 2 y 1,40 m. Está horadada artificialmente por el sur. Por el norte se conserva un acceso con tres escalones tallados en la roca. Y por el noroeste se han identificado los |

| | |
|---|---|
| | restos de un antiguo sendero que sube desde la margen derecha del río hasta el extremo más alejado y más accesible del farallón amesetado, asiento del hábitat del Bronce, a 100 m. del abrigo. Aparte de esta inscripción hay doce grupos más de grafittis y/o dibujos, que datan hasta nuestros días, y que incluyen cruces (de Malta, de Caravaca) y cruciformes con los extremos marcados por puntos, entre la covacha y la pared norte; cuatro figuras antropomorfas esquemáticas, entre la covacha y la pared norte; un arado castellano y de tradición romana, en el interior; retículas; signos geométricos indeterminados; rallados modernos; líneas paralelas verticales convergentes; figuras zoomorfas; etc. Las inscripciones, a menudo, se acompañan de motivos incisos o pintados. Entre todas las inscripciones, hay una inscripción moderna fechada en 1880, que consta de cuatro líneas y que se sitúa en la boca sur. |

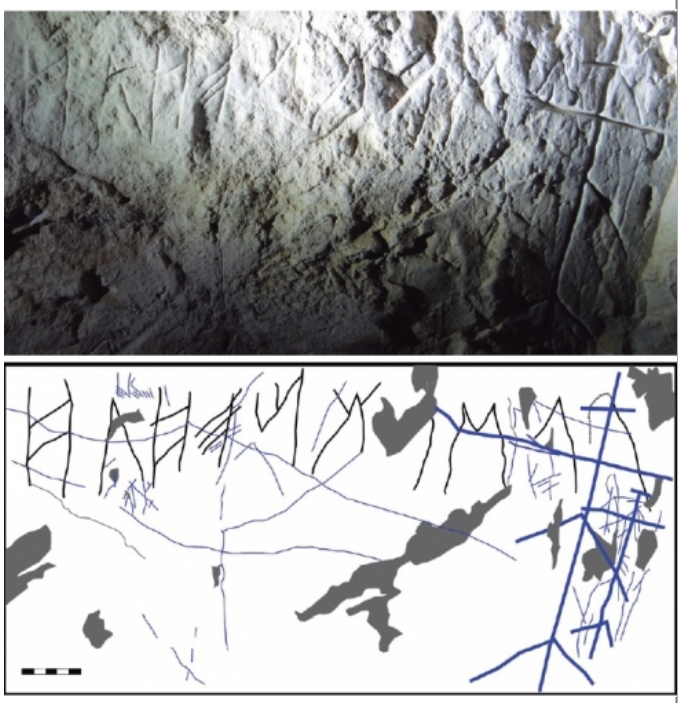
## BIBLIOGRAFÍA

| | |
|---|---|
| **ED. PRINCEPS:** | Pérez Ballester 1992 |
| **BIBL. FILOL.:** | Correa 2008, 285, n. 6; Ferrer i Jané 2010a; De Hoz 2011a, 417, G57; Luján 2013, 111; Ferrer i Jané - Avilés 2016, inscripción A |
| **BIBL. ARQUEOL.:** | |

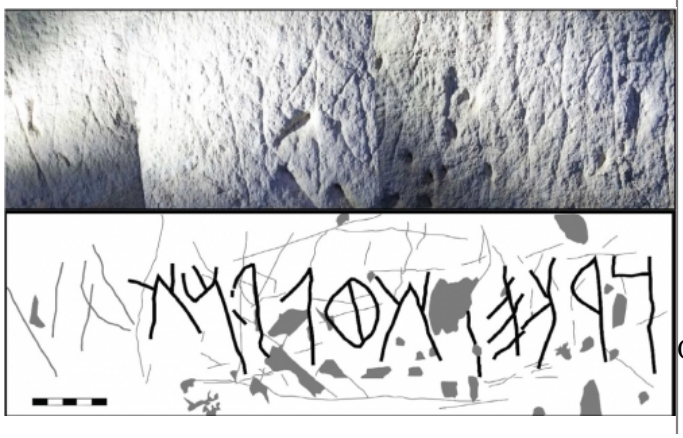
## ILUSTRACIONES

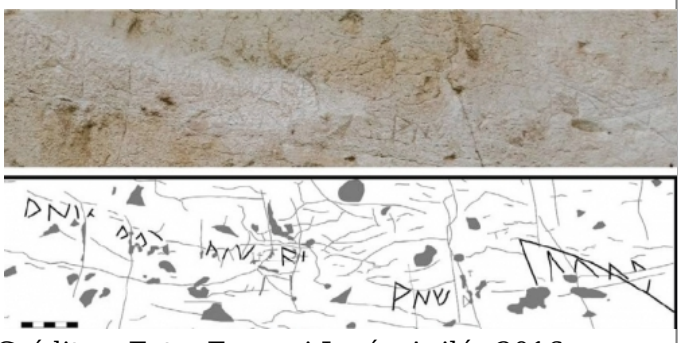


Créditos: Foto: Ferrer i Jané - Avilés 2016, fig. 13



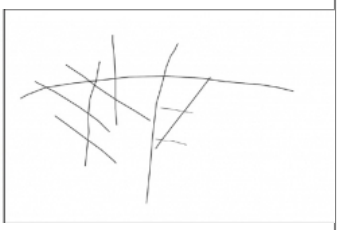
Créditos: Foto: Ferrer i Jané - Avilés 2016



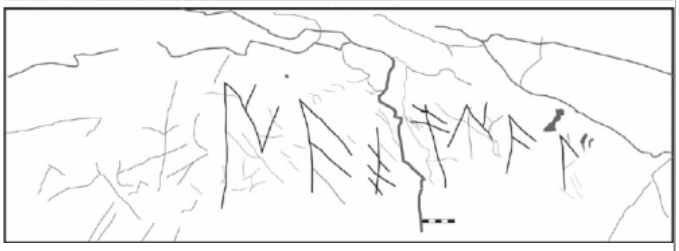


Créditos: Foto: Ferrer i Jané - Avilés 2016

Créditos: Foto: Ferrer i Jané - Avilés 2016

Créditos: Foto: Ferrer i Jané - Avilés 2016

Créditos: Foto: Ferrer i Jané - Avilés 2016